
ICANN73 | Виртуальный форум сообщества - Обновление РГ по принципам работы GAC
Вторник, 8 марта 2022 г. - 10:30 - 11:15 AST

JULIA CHARVOLEN:

Сессия начинается. Могу ли я попросить техническую группу начать запись?

Добро пожаловать на сессию ICANN73 Рабочей группы по принципам работы GAC с последующим обсуждением вопросов Рабочего потока 2 во вторник 8 марта в 14:30 UTC.

В целях экономии времени мы не будем проводить сегодня переключку. Информация о присутствии членов GAC будет доступна в приложении к коммюнике и протоколу GAC. Позвольте напомнить присутствующим членам, что они должны указать свое присутствие, обновив имя участника, чтобы оно отражало их полное имя и принадлежность. Для обеспечения прозрачности участия в модели ICANN с участием многих заинтересованных сторон мы просим вас регистрироваться на сессиях Zoom, используя свое полное имя. Вы можете быть удалены из сессии, если не войдете в нее под своим полным именем.

Если вы хотите задать вопрос или сделать комментарий, пожалуйста, напечатайте его, начав и закончив предложение словами «question» (вопрос) или «comment» (комментарий), чтобы все участники могли увидеть ваш запрос. Устный перевод на заседаниях GAC включает

Примечание. Следующий документ представляет собой расшифровку аудиофайла в текстовом виде. Хотя расшифровка максимально точная, иногда она может быть неполной или неточной в связи с плохой слышимостью некоторых отрывков и грамматическими исправлениями. Она публикуется как вспомогательный материал к исходному аудиофайлу, но ее не следует рассматривать как аутентичную запись.

все 6 языков ООН и португальский язык. Участники могут выбрать язык, на котором они хотят говорить или слушать, выбрав на панели инструментов значок устного перевода, расположенный на панели инструментов Zoom.

На время заседания у вас будет отключен звук, если вы не встанете в очередь на выступление. Если вы хотите выступить, пожалуйста, поднимите руку в комнате Zoom. При выступлении, пожалуйста, назовите свое имя для протокола и язык, на котором вы хотите говорить, если вы говорите не на английском. Пожалуйста, говорите четко и в разумном темпе, чтобы обеспечить точный перевод, и не забудьте выключить все другие устройства. Наконец, эта сессия, как и все другие мероприятия ICANN, регулируется ожидаемыми стандартами поведения ICANN. Вы можете найти ссылку в чате для ознакомления.

С этим я хотела бы предоставить слово председателю GAC Манал Исмаил (Manal Ismail).

Передаю слово вам, Манал. Большое спасибо.

MANAL ISMAIL, ПРЕДСЕДАТЕЛЬ GAC: Большое спасибо, Джулия. Всех приветствую. Ближайшие 90 минут мы используем для получения обновленной информации от двух рабочих групп. Во-первых, от Рабочей группы по развитию принципов работы GAC в связи с пересмотром принципов работы GAC, и во-вторых, от Рабочей группы GAC по правам человека и международному праву в связи с реализацией Рабочего потока 2.

Время будет разделено по 45 минут, и мы начнем с РГ по развитию принципов работы GAC, и эта рабочая группа возглавляется совместно Го Фенгом (Guo Feng),, сопредседателем Рабочей группы по развитию принципов работы GAC, а также представителем GAC от Китая, и я воспользуюсь этой возможностью, чтобы поделиться с вами, что Иэн Шелдон (Ian Sheldon), представитель GAC от Австралии, с готовностью вызвался стать сопредседателем рабочей группы, так что большое спасибо Иэну за помощь.

Рабочую группу поддерживают Роб и Бенедетта, так что еще раз спасибо всем. Это огромная работа. И очень важная. Она регулирует наш механизм работы, поэтому я надеюсь, что все постараются обеспечить обратную связь и внимательно следить за этой работой, чтобы мы могли получить результат, к которому стремимся. Итак, с этим и без лишних слов я передаю слово вам, Фенг, вы начинаете? Или Йен? Пожалуйста, дайте мне знать.

BENEDETTA ROSSI:

Я полагаю, что вступительное слово скажут Иэн и Фенг, поэтому я оставлю за ними право решать, кто начинает.

MANAL ISMAIL, ПРЕДСЕДАТЕЛЬ GAC: Будем рады услышать обоих. Кто начнет?

IAN SHELTON:

Доброе утро. Я могу, Манал. Я просто хотел бы кратко поблагодарить вас за теплый прием, и для меня большая честь взять

на себя роль сопредседателя такой важной рабочей группы, как эта. Я считаю работу этой рабочей группы невероятно важной для работы ГАС, и я надеюсь сделать все возможное, чтобы привести ее к успешному и согласованному результату.

Итак, я могу передать слово Гуо Фенгу, чтобы проверить, есть ли у него какие-либо вступительные замечания, прежде чем мы вернемся к Бенедетте, которая расскажет нам о повестке дня. Спасибо.

MANAL ISMAIL, ПРЕДСЕДАТЕЛЬ ГАС: Большое спасибо, Иэн, и спасибо за вашу готовность посвятить время и усилия этому важному делу. Есть ли у нас на связи Фенг или нет, спасибо, Фенг, что сообщили нам об этом. У Фенга некоторые проблемы со звуком, поэтому, пока техническая проблема не будет решена, я думаю, что могу передать повестку дня Бенедетте. Пожалуйста, Бенедетта, начинайте.

BENEDETTA ROSSI: Спасибо, Манал и Иэн. Как вы видите на экране, у нас есть повестка дня сегодняшнего заседания. Мы только что выступили с вступительным словом, после чего будет представлена краткая информация и обзор деятельности Рабочей группы по развитию принципов работы ГАС, а также обновленная информация о деятельности рабочей группы за последнее время.

Обновленный план работы рабочей группы для принятия, затем обзор основных положений руководящих принципов рабочей группы GAC и последующие шаги, затем быстрое обсуждение и комментарии членов GAC, а затем любые другие вопросы. Я сделаю паузу, чтобы узнать, есть ли какие-либо комментарии или вопросы по повестке дня, прежде чем мы перейдем к следующему пункту? Спасибо. Вообще-то я вижу, что Фенг пытается восстановить связь, так что, надеюсь, мы скоро его услышим. Я не вижу никаких комментариев или рук в комнате Zoom, поэтому, Иэн, можно ли перейти к следующему пункту повестки дня?

IAN SHELDON: Да, пожалуйста, переходите.

BENEDETTA ROSSI: Спасибо. Следующий слайд, пожалуйста. Спасибо большое. Итак, что касается истории вопроса и обзора, мы подумали, что будет полезно просто быстро просмотреть историю Рабочей группы по развитию принципов работы GAC, поскольку группа готовится начать обзор принципов работы в конце этого года. Итак, техническое задание этой рабочей группы для тех, кто, возможно, является новичком или не был в курсе в то время, было утверждено GAC в Кобе, Япония, в 2019 году, и целью рабочей группы является изучение, разработка и вынесение рекомендаций для более широкого состава GAC в отношении потенциальных изменений в текущих Принципах работы GAC.

Таким образом, данная рабочая группа не является органом, принимающим решения GAC, а призвана предложить потенциальные рекомендации для рассмотрения и принятия решения GAC в целом. Я думаю, что у меня могут быть проблемы со звуком. Я вижу, что мои сообщения разлетаются. Джулия, у меня проблемы со звуком?

JULIA CHARVOLEN: По всей видимости, есть какой-то треск.

BENEDETTA ROSSI: Это отвлекает или это нормально? Я не знаю, как это изменить в данный момент.

JULIA CHARVOLEN: По-моему, нормально. Это больше для переводчиков. Позвольте мне уточнить у них.

BENEDETTA ROSSI: Спасибо. Я очень сожалею об этом.

GUO FENG: Теперь вы меня слышите?

BENEDETTA ROSSI: И я вижу, что к нам вернулся Фенг. Да, мы вас слышим, Фенг.

GUO FENG: Большое спасибо. Отлично. Хорошо.

BENEDETTA ROSSI:

Как я уже говорила, в рамках утвержденного технического задания GAC признает, что разработка этих рекомендаций будет происходить в результате активного обсуждения между членами рабочей группы. Это означает, что на уровне рабочей группы по развитию принципов работы GAC не будет приниматься никаких решений, но будут разрабатываться рекомендации для более широкого круга членов GAC, как указано в техническом задании.

Я просто размещу его для вас в чате, чтобы вы могли обратиться к ним в случае, если захотите дополнительно ознакомиться с утвержденным техническим заданием.

Это все, что у нас было в плане предыстории и обзора. Поэтому я сделаю паузу, чтобы узнать, есть ли какие-либо комментарии или вопросы по этому поводу. В противном случае, я полагаю, что передаю слово Фенгу для следующего пункта повестки дня.

MANAL ISMAIL, ПРЕДСЕДАТЕЛЬ GAC: Большое спасибо, Бенедетта. Я не вижу никаких просьб о предоставлении слова, поэтому Фенг, приветствую Фенга и рада, что вам удалось решить техническую проблему. Передаю слово вам, Фенг, пожалуйста.

GUO FENG:

Спасибо, Манал. А это Фенг от Китая. Извините за техническую проблему. Прежде чем мы перейдем к следующему слайду, я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы еще раз

поблагодарить Иэна Шелдона из Австралии, который добровольно согласился занять место сопредседателя и большое спасибо членам GAC и членам рабочей группы, которые внесли свой вклад в процесс рабочей группы GOPE. Надеюсь, мы сможем провести продуктивное обсуждение и принять решение.

Итак, этот слайд посвящен обновленной информации о недавней деятельности рабочей группы GOPE. Как вы, возможно, знаете, рабочая группа GOPE продолжает свою деятельность после ICANN72, определяя приоритетные области, на которых рабочая группа должна сосредоточиться. Мы провели две конференции рабочей группы, межсессионные телеконференции в рамках подготовки к ICANN73. После длительного периода наличия вакантного места рабочая группа назначила нового сопредседателя - Иэна Шелдона (Ian Sheldon), Австралия. Члены рабочей группы GOPE решили заняться доработкой основных принципов рабочей группы, прежде чем приступить к рассмотрению Принципов работы GAC, а также плана рабочей группы. План работы был обновлен, чтобы отразить обновленный график и приоритеты, определенные рабочей группой.

План работы, текущая версия, был распространен среди членов GAC для ознакомления до начала заседания. Члены нашей группы приступили к рассмотрению основных положений руководящих принципов рабочей группы GAC, внося первоначальный вклад и возможные правки. Были определены конкретные области для обсуждения с более широким кругом членов, и, наконец, рабочая группа согласилась обратиться к сопредседателям существующих рабочих групп, чтобы определить потенциальные недостающие

области и получить обратную связь по проекту. Пользуясь случаем, мы хотим призвать сопредседателей рабочих групп GAC принять участие в обсуждении руководящих принципов нашей рабочей группы, потому что это очень важные руководящие принципы для каждой рабочей группы GAC, поэтому мы хотим разослать электронные письма после сессии, чтобы узнать ваш вклад и привлечь вас к этому обсуждению.

Итак, я делаю паузу, чтобы узнать, есть ли вопросы или комментарии? Если нет, я думаю, мы можем перейти к следующему пункту повестки дня. Переходим к вам, Иэн.

IAN SHELDON:

Спасибо, Фенг. Я считаю, что план работы должен был быть разослан всем членам GAC для ознакомления. Наш предыдущий проект Рабочего плана предусматривал завершение работы группы к ноябрю этого года, но я полагаю, что некоторые члены посчитали, что это не обеспечит достаточного времени для проведения консультаций, поэтому после получения обратной связи от группы Рабочий план был пересмотрен с учетом более тщательного и консультативного подхода, который направлен на завершение работы группы к октябрю 2023 года.

Вкратце, я полагаю, что первоначально рабочая группа должна была сосредоточиться на доработке обновленной структуры руководящих принципов рабочей группы GAC. Как только это будет завершено, рабочая группа приступит к рассмотрению принципов работы с

целью завершения работы над ними к ICANN74, прежде чем начать серьезную работу над принципами работы после ICANN74.

Как я уже упоминал, План работы завершается в конце 2023 года с предполагаемой датой представления окончательных рекомендаций по обновлению принципов работы GAC в октябре 2023 года или ICANN 78.

Здесь я могу сделать паузу, чтобы узнать, есть ли какие-либо вопросы по Плану работы? Я думаю, что на данный момент целесообразно согласовать План работы, понимая, что мы можем вносить изменения по ходу работы и по мере того, как мы будем продолжать более детально изучать принципы работы. Я мог бы сделать паузу, чтобы узнать, есть ли вопросы?

MANAL ISMAIL, ПРЕДСЕДАТЕЛЬ GAC: Большое спасибо, Иэн. План работы кажется мне очень разумным. Я также читаю Найджела из Великобритании в чате, который говорит, что План работы кажется очень разумным, и Сьюзан из США также поддерживает пересмотренный План работы. Итак, есть ли возражения? Будем считать молчание согласием? Фенг, пожалуйста, продолжайте.

GUO FENG: Спасибо, спасибо, Иэн. Говорит Фенг, Китай. Я думаю, что эта версия, эта версия этого Рабочего плана отражает мнения, выраженные членами рабочей группы, и мы с Иэном хотели бы воспользоваться этой возможностью, чтобы еще раз попросить

членов рабочей группы внести правки и попросить членов GAC рассмотреть возможность принятия этого Рабочего плана, чтобы мы могли иметь дорожную карту для будущей работы. Спасибо.

MANAL ISMAIL, ПРЕДСЕДАТЕЛЬ GAC: Большое спасибо, Фенг, и просто хочу отметить дополнительную поддержку в чате от Хорхе, Швейцарии, Финна, Дании, которые также согласились с Планом работы, сказав, что это хорошая работа. И Пяр, представитель GAC от Ниуэ и заместитель председателя, также согласен, и если нет возражений, я думаю, что мы можем приступить к рассмотрению Рабочего плана. Спасибо, Фенг и Иэн. Возвращаемся к вам.

GUO FENG: Спасибо, Манал. Я думаю, мы можем перейти к следующему пункту повестки дня. По этому пункту повестки дня, касающемуся руководящих принципов рабочей группы GAC, я хотел бы сначала попросить Бенедетту проинформировать членов GAC о возможных изменениях и истории вопроса, обновить информацию для членов GAC, а затем я, возможно, буду модерировать обсуждение. Бенедетта, слово вам.

BENEDETTA ROSSI: Большое спасибо, Фенг. Что касается рамок для Руководства рабочей группы GAC, этот документ был первоначально подготовлен рабочей группой GOPE на основе существующего документа о процедурах рабочей группы GAC, который был первоначально распространен в GAC в 2016 году, поэтому рабочая группа в 2019 году

решила начать свою работу с обновления этих рамок для Руководства рабочей группы GAC, прежде чем углубляться в принципы работы.

Это было сочтено практичным подходом к обновлению существующего операционного документа, который окажется полезным для всех рабочих групп GAC.

Обновленная структура руководства для рабочих групп была представлена GAC на ICANN66 и распространена среди членов GAC для ознакомления и внесения вклада. В то время не было получено никаких отзывов, однако, к сожалению, из-за смены приоритетов документ не был доработан рабочей группой GOPE, поэтому сейчас, когда рабочая группа возобновила свою деятельность, после ICANN72 члены рабочей группы попросили GAC поддержать обновление документа, чтобы отразить комментарии, полученные от GAC и членов рабочей группы.

Поэтому в качестве первого шага поддержка GAC подготовила документ с описанием изменений по сравнению с версией 2016 года, который опубликован на сайте GAC. Поэтому, если мы перейдем к следующему слайду, пожалуйста, вы увидите обзор изменений по сравнению с предыдущей версией, которая уже была одобрена GAC. Итак, руководство было обновлено членами рабочей группы GOPE, чтобы отразить в основном текущую практику в GAC, например, включение обязанностей по поддержке GAC по сравнению с внешним секретариатом, который ранее поддерживал GAC, и в основном для согласования с текущим уставом ICANN.

Кроме того, общие изменения включают значительное переформатирование для обеспечения ясности чтения, а также большое количество существенного текста в предыдущей версии, который был включен в приложение к руководству, а не в основные разделы документа, поэтому он был перенесен, чтобы убедиться в том, что на него можно легко ссылаться.

Также были созданы подразделы для удобства ссылок, и, если мы перейдем к следующему слайду, вы увидите некоторые конкретные изменения в руководстве. Я не буду рассматривать весь слайд, но просто подчеркну, что большинство из них соответствуют текущей практике GAC.

Я лишь отмечу пару областей, которые могут потребовать внимания со стороны рабочей группы, а также более широкого круга членов GAC, например, подраздел, который называется «Деятельность рабочей группы». В этот раздел члены рабочей группы GORE включили расширенную версию объяснения закрытия рабочей группы и предложили новый текст, чтобы добавить временную линию для работы рабочей группы и для результатов, чтобы избежать неактивных рабочих групп. Рабочая группа также добавила идею регулярного и периодического обзора рабочих групп, чтобы определить, какие рабочие группы следует закрыть или перенести.

Еще одна область, которая требует дальнейшего обсуждения, и вы увидите это позже в ходе сессии, — это раздел итогового отчета,

который был расширен на основе версии 2016 года, и да, сопредседатели проведут вас по этому разделу, чтобы узнать, есть ли какие-либо предложения GAC по этому разделу.

Если мы перейдем к следующему слайду, я полагаю, что это все, что касается структуры рабочей группы, но я передам это Фенгу. Я полагаю, что он будет модерировать обсуждение раздела итогового отчета. Спасибо. Извините, если нет вопросов или комментариев по руководящим принципам рабочей группы, которые я только что рассмотрел?

GUO FENG:

Спасибо, Бенедетта. Это снова Гуо Фенг, Китай. Я слышал, что некоторые коллеги говорят, что у меня плохой звук, поэтому я стараюсь говорить громко и медленно. На этом слайде, как вы можете видеть на слайде

MANAL ISMAIL, ПРЕДСЕДАТЕЛЬ GAC: Фенг, это Манал Исмаил. Извините, что прерываю вас. Я вижу несколько поднятых рук. Вы хотите, чтобы мы задавали вопросы?

GUO FENG:

Да, да, пожалуйста. Джайдип из Индии.

ИНДИЯ:

Большое спасибо. Джайдип Мишра (Jaideep Mishra) из Индии. Обновленное руководство для рабочих групп GAC обеспечивает большую ясность в отношении их мандата. Документ содержит

исчерпывающее исследование и директивы для рабочих групп GAC, чтобы сделать документ и руководство более доступными и удобными для членов рабочих групп. Изменения заслуживают одобрения, поскольку они помогут членам и волонтерам внести свой вклад и представить отзывы наиболее подходящим способом, в то время как в измененной версии изменены роли и обязанности членов и посредников по взаимодействию в соответствии с Уставом и Планом работы, что, несомненно, поможет членам спланировать и подготовить содержательное руководство. Тем не менее, в пересмотренной версии вы можете рассмотреть возможность включения необходимых положений, позволяющих привлекать участников из регионов с недостаточным уровнем обеспеченности услугами или новых членов путем выдвижения кандидатур или принятия резолюций Спасибо.

GUO FENG:

Большое спасибо, Джайдип, за ваше предложение по включению в процесс рабочей группы участников из регионов с недостаточным уровнем обеспеченности услугами. Следующим у нас будет Ливан.

ЛИВАН:

Приветствую всех. Это Зейна Бу Харб (Zeina Bou Harb) из Ливана. Это мое первое участие в качестве исполняющего обязанности представителя Ливана в GAC. Извините, если мой комментарий не к месту, но я просмотрела основные положения и у меня есть несколько замечаний по ним, как я отметила по статье 3.3 3.3, по статье 4.1 и 4.1С. Должна ли я отправить их по электронной почте? Или я думала, что мы обсудим пересмотр здесь, так что извините

меня, если я неправильно поняла ход встречи. Не сейчас ли мы должны рассмотреть комментарии, нет?

GUO FENG: Здравствуйте. Это снова Гуо Фенг. В данный момент мы обсуждаем документ, потому что этот документ, каждый раздел документа открыт для обсуждения, но я смотрю на время проведения этого заседания, у нас ограниченное время. Я бы, наверное, попросил вас кратко изложить свои мнения, и, возможно, надеюсь, вы сможете представить свои письменные соображения по электронной почте. Мы будем следить за вашими мнениями.

ЛИВАН: Спасибо. Я отправлю по электронной почте, потому что мне нужно объяснить свою обеспокоенность. Спасибо.

GUO FENG: Большое спасибо, Зейна, из Ливана. Я с нетерпением жду ваших предложений, правок к этому документу. Мы обсудим ваше мнение и внесем ваши идеи, возможно, в этот документ в следующем обновленном документе.

Большое спасибо.

Следующей у меня Луиза из Канады.

КАНАДА: Здравствуйте. Просто чтобы убедиться, что мой звук работает хорошо.

GUO FENG: Я вас хорошо слышу.

КАНАДА: Отлично. Спасибо, Фенг. Это Луиза Паес (Luisa Paes) из правительства Канады. Прежде всего, я хотела бы поблагодарить нашего австралийского коллегу Иэна за то, что он взял на себя роль нового сопредседателя, а также нашего коллегу из Китая Фенга за дальнейшее руководство этой важной рабочей группой, и, конечно, большое спасибо нашему сотруднику ГАС Бенедетте.

Мы хотели бы упомянуть, что мы все еще пересматриваем текущую структуру, которая, как мы думаем, обеспечит дальнейшую последовательность в процедурах рабочих групп ГАС, и, как упомянула наша коллега из Ливана, возможно, мы также сможем поделиться некоторыми из наших более конкретных комментариев позже, но я полагаю, что один из наших общих комментариев был в первом разделе в отношении цели работы в плане того, какова должна быть цель руководящих принципов или предполагаемая цель руководящих принципов, и поэтому мы подумали, что мы могли бы добавить немного больше в обоснование в плане упоминания также предсказуемости и последовательности в плане операций и способа управления рабочими группами ГАС, но опять же, мы поделимся некоторыми из наших более подробных правок, как мы также заметили, просто, возможно, обеспечивая замену очных конференций на, возможно, гибридные или виртуальные, и

поэтому, кажется, это путь вперед, чтобы убедиться, что мы отражаем текущие способы работы.

Я думаю, это будет важно, и мы также думаем, что очень важны консультации, которые будут проведены с другими председателями и сопредседателями GAC, других рабочих групп GAC, потому что я думаю, что будет очень важно получить их рекомендации, чтобы увидеть их вклад в этот своего рода новый способ работы, но еще раз, большое спасибо. И мы надеемся на дальнейшее участие в этой важной работе.

GUO FENG:

Спасибо, Луиза. Это Гуо Фенг, Китай. Большое спасибо за ваш возможный вклад в этот раздел по поддержке поездок. И я думаю, что когда мы получим комментарии, дополнительные комментарии, письменные комментарии от наших коллег, мы будем изучать и обсуждать эти вопросы, и дорабатывать этот документ, делая его лучше, и чтобы удовлетворить членов нашей рабочей группы, а также мы хотим, чтобы председатели и сопредседатели других рабочих групп GAC участвовали в этом процессе. Большое спасибо.

Итак, я не вижу никаких вопросов. На этом слайде представлен вопрос, возникший на предыдущем межсессионном конференцзвонке этой рабочей группы. Речь идет об итоговом отчете этой рабочей группы GAC, поэтому, пользуясь случаем, мы хотим попросить вас сказать, что в ходе предыдущего конференцзвонка члены GAC подняли вопрос в пункте 5.6, где говорится о том, каким должен быть итоговый отчет этой рабочей группы. Поэтому мы, возможно, хотим дать вам несколько вопросов

для размышления относительно этого документа, например, как выглядит успешный продукт рабочей группы GAC?

Что производят рабочие группы GAC? И еще один вопрос, другой вопрос, связанный с SUB: реально ли назвать продуктом рабочей группы, например, заявление, документ с изложением позиции или итоговый отчет? Так как одна из рабочих групп GAC будет иметь результат, поэтому мы хотим, возможно, в этом документе определить, какие типы результатов может производить рабочая группа GAC, будь то заявление, или документ с изложением позиции, или итоговый отчет.

Итак, я хочу предоставить слово, чтобы узнать, есть ли комментарии по этому вопросу. Возможно, если у вас есть какие-либо другие комментарии по другим разделам, связанным с этим документом, вы также будете рады. Сейчас можно высказаться. Есть ли у нас какие-либо комментарии?

MANAL ISMAIL, ПРЕДСЕДАТЕЛЬ GAC: Спасибо, Фенг. Я вижу, что рука Джидипа поднята, и я поднимаю свою после него. Джидип, это новая рука?

ИНДИЯ: Нет, Манал, это старая. Извините. Пожалуйста, продолжайте.

MANAL ISMAIL, ПРЕДСЕДАТЕЛЬ GAC: Нет, все в порядке. Хорошо, большое спасибо, Фенг. Итак, начиная с вашего последнего вопроса о продукте рабочей группы, у меня нет сильной позиции, кроме того, что я избегаю слова

«итоговый», так что это может быть отчет рабочей группы, но не итоговый, потому что итоговым он будет тогда, когда будет принят и утвержден в GAC.

Я бы также, опять же, если это заявление, то оно должно быть проектом заявления, если вы понимаете, что я имею в виду, так что просто чтобы избежать ощущения, что рабочая группа полностью завершила работу, но скорее это представление рабочей группы более широкому членству GAC, просто чтобы убедиться, что принятие идет от широкого членства GAC.

Так что это мой единственный комментарий, и чтобы дать Сюзан возможность высказаться, у меня есть небольшое предложение для вашего рассмотрения. Возможно, и я буду очень рада видеть поступающие комментарии, когда рабочая группа соберет все комментарии и будет в состоянии обсудить их, возможно, рабочая группа сможет открыть одно из своих заседаний для более широкого круга членов GAC для обсуждения всех комментариев, если рабочая группа посчитает, что это будет полезно и поможет им продвинуть свою работу в межсессионный период. Итак, это просто предложение, и я передаю слово Сюзан, пожалуйста. Сюзан, говорите.

США:

Спасибо, Председатель. И большое спасибо сопредседателям за эту большую работу. Только очень незначительное дополнение к предложениям Манал. Полностью согласна с добавлением слова «проект» перед заявлением, и удалением слова «итоговый» перед

отчетом, и просто вопрос, имеет ли смысл удалять вариант позиционного документа, потому что кажется, что позиционный документ и заявление, по сути, служат одной цели, но я бы хотела услышать мнение тех членов GAC, которые, возможно, не знают, возможно, это два разных типа результатов, но мне кажется, что это может быть менее запутанным - просто иметь проект заявления и отчеты. Спасибо.

GUO FENG:

Спасибо, Манал и Сьюзан. Ваши мнения приняты к сведению. Пользуясь случаем, я хотел бы кратко высказать свое мнение по этому вопросу. Для меня, я думаю, в первую очередь, мы хотим определить, сколько типов результатов деятельности рабочей группы GAC существует. На данный момент я бы предположил, что у нас может быть два типа результатов деятельности конкретной рабочей группы GAC. Один тип — это, возможно, просто назовем заявлением.

В этом типе, возможно, мы можем иметь проект заявления и консенсусное заявление после достижения консенсуса среди членов рабочей группы. Другой тип — это, возможно, третий отчет. Тип отчета, мы также можем иметь проект отчета. И также мы можем иметь консенсусный отчет после тщательного обсуждения среди членов рабочей группы, когда у нас есть консенсус среди членов рабочей группы.

Таковы мои текущие размышления по этому вопросу. Я также вижу, что в чате некоторые члены также высказывают свое мнение по этому вопросу, например, Зейна говорит, почему бы рабочей группе

не дать рекомендации, ведь мы являемся консультативным комитетом, а также другие комментарии от членов GAC.

Итак, есть ли какие-либо просьбы о предоставлении слова?

MANAL ISMAIL, ПРЕДСЕДАТЕЛЬ GAC: Да. Фенг. Я вижу Сюзан, это новая рука?

США: Нет, мои извинения.

MANAL ISMAIL, ПРЕДСЕДАТЕЛЬ GAC: Хорошо, все в порядке. Если нет, я вижу поднятую руку Бенедетты. Пожалуйста, продолжайте.

BENEDETTA ROSSI: Большое спасибо, Манал. Я просто хотела отметить некоторые комментарии в чате в плане того, что был комментарий от Найджела из Великобритании, который отметил, почему бы рабочей группе не подготовить отчет. Не очень нравится позиционный документ. И я вижу, Манал, что вы согласились с этим предложением Найджела, как и Луиза из Канады и представитель Индии в GAC. И у нас есть вопрос от Сюзан: будут ли эти два типа результатов охватывать различные презентации рабочих групп на заседаниях GAC? Луиза также отметила, что, по ее мнению, идея раздела заключается в обеспечении большей коммуникации и прозрачности между рабочей группой и остальными членами GAC, поэтому я просто решила упомянуть об этом для протокола. Большое спасибо. И, кстати, спасибо всем вам за ваш вклад. Я делаю заметки, и мы

вернемся к этому вопросу, очевидно, в рабочую группу GAC по развитию принципов работы. Большое спасибо.

GUO FENG: Спасибо, Бенедетта. Это Гуо Фенг. Спасибо, Бенедетта, что высказали эти замечания для протокола. Есть еще мнения? Комментарии?

MANAL ISMAIL, ПРЕДСЕДАТЕЛЬ GAC: Если можно, Фенг, я бы посоветовала воздержаться от всего, что может вызвать путаницу с результатами работы GAC как комитета, поэтому я не советую использовать слово «консенсус» или слово «рекомендация», и это просто для того, чтобы не путать результаты работы рабочей группы с результатами работы GAC в целом, так что это просто предложение для вашего рассмотрения, и, конечно, мы будем рады обсудить его позже.

GUO FENG: Спасибо, Манал. Я думаю, что соглашусь с вами по этому вопросу. Спасибо. Если нет других просьб о предоставлении слова, я думаю, я хотел бы поблагодарить членов GAC на данной сессии, которые представили свои мысли и комментарии по этому вопросу. Я думаю, что ваши мнения занесены в протокол, поэтому я думаю, что мы сможем продолжить обсуждение соответствующих вопросов, касающихся руководящих принципов этой рабочей группы, на следующем, возможно, конференцзвонке этой рабочей группы.

Итак, с этим, я думаю, мы можем перейти к следующему пункту повестки дня.

IAN SHELDON: Простите, Фенг, вы хотите, чтобы я подключился и продолжил разговор?

GUO FENG: Да, я думаю, да. Передаю вам слово, но перед этим я хотел бы упомянуть, что Хорхе из Швейцарии сказал в чате, что часто рабочая группа передает предложения на рассмотрение GAC, и с этой точкой зрения я, пожалуй, соглашусь. Передаю слово вам, Иэн.

IAN SHELDON: Спасибо, Гуо Фенг. Я думаю, что это интересный момент, что нам действительно необходимо более детально проанализировать роль рабочей группы и более широкую роль GAC, и я думаю, что в моем понимании это разница между работой над руководящими принципами и концепцией. Концепция определяет деятельность рабочих групп, в то время как, простите, концепция отличается от принципов работы, поэтому я думаю, что ясно, как разграничить эти два понятия, и я бы предложил нам сосредоточиться на том, чтобы сначала попытаться выработать концепцию, прежде чем переходить к принципам работы более предметно, и попытаться сохранить как можно более разнообразные формулировки.

Итак, следующие шаги: рабочая группа GOPE продолжит рассмотрение основных положений для Руководства рабочей группы GAC, включая любые отзывы, полученные от более широкого

круга членов GAC. И здесь я хотел бы снова обратиться с призывом к более широкому участию в рабочей группе. Похоже, что интерес к этой части работы достаточно велик, поэтому я призываю вас присоединиться к рабочей группе и донести все свои мысли до следующей телеконференции. С этого момента мы также будем обращаться к председателям и сопредседателям рабочих групп GAC, чтобы получить представление о том, как работают другие группы, и получить их отзывы о проекте руководства на данный момент.

Я буду рассматривать области структуры руководящих принципов для рабочих групп, определенные для дальнейшего рассмотрения. Таким образом, на данном этапе это будет включать раздел итогового отчета, а также 3.3, 4.1, 4.1С, и еще один раздел, который был рассмотрен - раздел 5.8, закрытие рабочей группы.

Я думаю, что все эти разделы должны быть раскрыты немного более подробно, и это то, что мы будем стремиться сделать в межсессионный период до ICANN74, и мы надеемся представить правительства на пленарном заседании ICANN74. Я вижу, что мы подошли к концу отведенного нам времени. Я просто хочу сделать небольшую паузу для любых комментариев или последних замечаний.

MANAL ISMAIL, ПРЕДСЕДАТЕЛЬ GAC: Большое спасибо, Иэн. Я не вижу поднятых рук, поэтому мы можем перейти к оставшейся паре слайдов, я полагаю.

IAN SHELTON:

Есть еще вопросы или комментарии? О, и простите, пока я не забыл, я также хотел отметить ваше предложение, Манал, о том, чтобы рабочая группа рассмотрела и более предметно изучила, я полагаю, что это была корректировка принципов работы в отношении планирования заседаний и наша недавняя просьба рассмотреть вопрос о том, сколько дней требуется для планирования заседания ГАС. Так что ваше предложение принято к сведению, и мы обязательно включим его в наш дальнейший план работы.

MANAL ISMAIL, ПРЕДСЕДАТЕЛЬ ГАС: Большое спасибо, Иэн, и спасибо, что напомнили мне о моем собственном предложении. Когда Украина попросила провести срочное заседание, мы изучили принципы работы и выяснили, что самое раннее заседание мы можем провести через 10 дней. Таким образом, в случае необходимости срочного заседания, необходимо уведомить всех членов ГАС за 10 дней, что произошло бы еще до запланированного заседания, поэтому я думаю, что это то, что мы должны рассмотреть при пересмотре наших принципов работы, если это понадобится в будущем. В связи с этим, если нет других желающих, есть ли какие-либо дополнения, Иэн, Фенг или Бенедетта, прежде чем мы закончим? Фенг, пожалуйста, говорите.

GUO FENG:

Спасибо, Манал. С моей стороны ничего, просто хочу сказать это.

IAN SHELTON:

И с моей стороны ничего, спасибо.

MANAL ISMAIL, ПРЕДСЕДАТЕЛЬ GAC: Спасибо. Большое спасибо, Фенг, Иэн, Бенедетта и все члены рабочей группы. Я знаю, что другие члены тоже принимали участие, спасибо всем. Это огромная задача, и мы надеемся на ваше руководство в ее решении. Итак, сейчас мы начнем обсуждение Рабочего потока 2...

[КОНЕЦ СТЕНОГРАММЫ]